

Phonak Virto B

(B90/B70/B50/B30)

Használati útmutató



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Ez a használati útmutató a következő készülékekre
érvényes:

Vezeték nélküli modellek

	CE-jelölés alkalmazása
Phonak Virto B90-10 O	2017
Phonak Virto B90-10	2017
Phonak Virto B90-312	2017
Phonak Virto B90-13	2017
Phonak Virto B70-10 O	2017
Phonak Virto B70-10	2017
Phonak Virto B70-312	2017
Phonak Virto B70-13	2017
Phonak Virto B50-10 O	2017
Phonak Virto B50-10	2017
Phonak Virto B50-312	2017
Phonak Virto B50-13	2017
Phonak Virto B30-10 O	2017
Phonak Virto B30-10	2017
Phonak Virto B30-312	2017
Phonak Virto B30-13	2017

Nem vezeték nélküli típusok

	CE-jelölés alkalmazása
Phonak Virto B90-312 NW O	2017
Phonak Virto B90-10 NW O	2017
Phonak Virto B70-312 NW O	2017
Phonak Virto B70-10 NW O	2017
Phonak Virto B50-312 NW O	2017
Phonak Virto B50-10 NW O	2017
Phonak Virto B30-312 NW O	2017
Phonak Virto B30-10 NW O	2017

Hallókészülékének adatai

i Ha egyik négyzet sincs megjelölve, és nem ismeri hallókészüléke típusát, kérjük, forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Modell	Elem mérete
☐ Phonak Virto B-10 NW O	10
☐ Phonak Virto B-10 O	10
☐ Phonak Virto B-10	10
☐ Phonak Virto B-312 NW O	312
☐ Phonak Virto B-312	312
☐ Phonak Virto B-13	13

Az Ön hallásgondozó szakembere:

┌

└

┌

└

Hallókészülékét a hallássegítő megoldások világvezető vállalata, a svájci, zürichi székhelyű Phonak fejlesztette ki.

Ezt a több évtizedes kutatás és szakértelem eredményeként megszületett, kiváló minőségű terméket úgy terveztük, hogy visszaadja a hallás minden szépségét. Köszönjük, hogy jól választott, és kívánjuk, hogy még hosszú évekig élvezhesse a hallás örömét!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosan megértse, hogyan működik hallókészüléke, és hogy a lehető leghatékonyabban tudja használni. A készülék funkcióira és előnyeire vonatkozó további információkért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Az Ön hallókészüléke

- | | | |
|----|------------------------|----|
| 1. | Rövid útmutató | 8 |
| 2. | A hallókészülék részei | 10 |

A hallókészülék használata

- | | | |
|-----|---|----|
| 3. | A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése | 12 |
| 4. | Be- és kikapcsolás | 13 |
| 5. | Elemek | 14 |
| 6. | A hallókészülék felhelyezése | 16 |
| 7. | A hallókészülék eltávolítása | 17 |
| 8. | Nyomógomb | 19 |
| 9. | Hangerő-szabályozás | 20 |
| 10. | A Virto B-10 NW O beállítása Phonak MiniControl használatával | 21 |

További információk

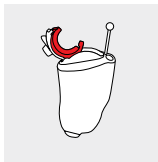
- | | | |
|-----|---|----|
| 11. | Ápolás és karbantartás | 23 |
| 12. | Vezeték nélküli kiegészítők | 26 |
| 13. | Szerviz és jótállás | 29 |
| 14. | A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók | 31 |
| 15. | Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése | 36 |
| 16. | Hibaelhárítás | 40 |
| 17. | A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók | 42 |

1. Rövid útmutató

A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése



Bal

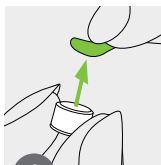


Jobb

Kék jelölés jelzi a **bal** oldali hallókészüléket.

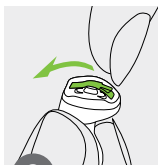
Piros jelölés jelzi a **jobb** oldali hallókészüléket.

Az elemek cseréje



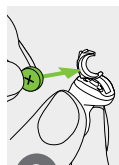
1

Távolítsa el a fóliát az új elemről, és várjon két percet.



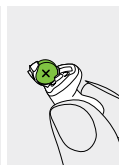
2

Nyissa fel az elemtartó fedelét.

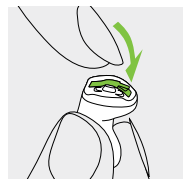


3

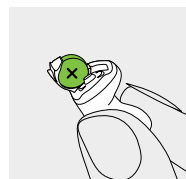
Helyezze az elemet az elemtartóba a „+” jellel felfelé.



Be- és kikapcsolás

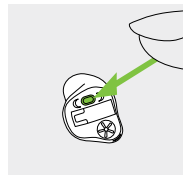


Be



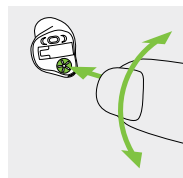
Ki

Nyomógomb



Kizárólag az ezzel a funkcióval rendelkező modellek esetén:
A hallókészüléken lévő nyomógomb számos funkcióval rendelkezhet.

Hangerő-szabályozás



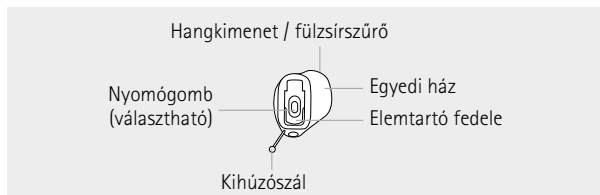
Kizárólag az ezzel a funkcióval rendelkező modellek esetén:
A hangerő növeléséhez tekerje előrefelé a hangerő-szabályozót.
A hangerő csökkentéséhez tekerje hátrafelé a hangerő-szabályozót.

2. A hallókészülék részei

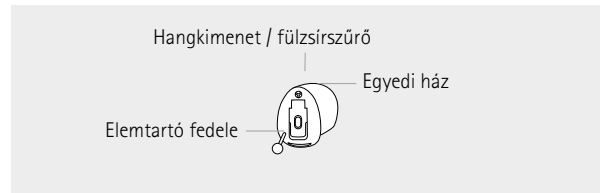
Az alábbi képeken a jelen használati útmutatóban ismertetett típusok láthatóak. A következőképpen azonosíthatja saját hallókészüléke típusát:

- Ellenőrizze „Az Ön hallókészüléke” részt az 5. oldalon.
- Ha ott nem talál jelölést, hasonlítsa össze saját hallókészülékét az alábbi ábrákon látható típusokkal. Figyeljen a hallókészülék alakjára, és hogy rendelkezik-e hangerő-szabályozóval.

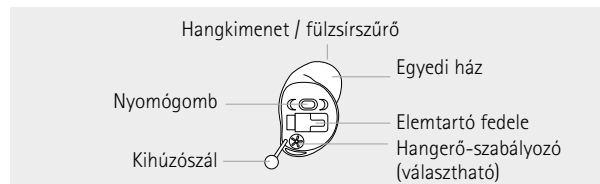
Virto B-10 O és B-10 NW O



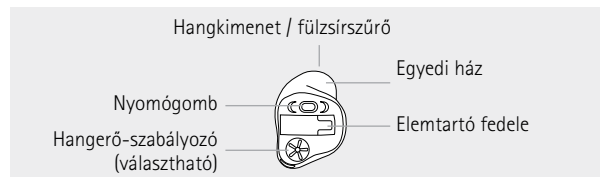
Virto B-312 NW O



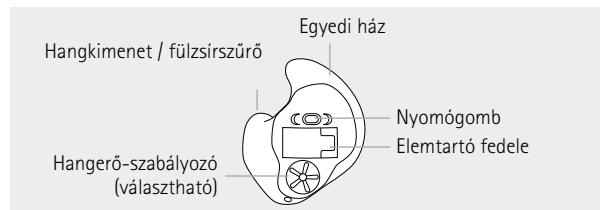
Virto B-10



Virto B-312



Virto B-13



3. A bal és jobb oldali hallókészülék jelölése

Egy piros és egy kék jelölés mutatja, hogy melyik a bal, és melyik a jobb oldali hallókészülék. A színjelölés az elemtartó fedelén, a házon látható (a szöveg piros vagy kék színű), vagy maga a ház piros vagy kék színű.

Kék jelölés jelzi a **bal** oldali hallókészüléket.



Piros jelölés jelzi a **jobb** oldali hallókészüléket.

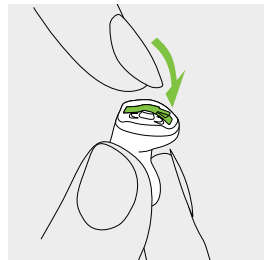


4. Be- és kikapcsolás

Az elemtartó fedele egyben a be-/kikapcsoló gomb is.

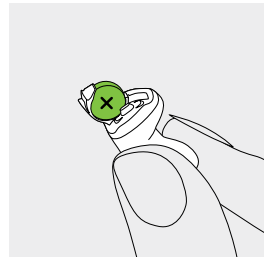
1

Zárt elemtartó fedél =
a hallókészülék **be** van
kapcsolva



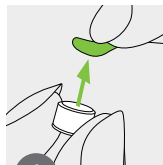
2

Nyitott elemtartó fedél =
a hallókészülék **ki** van
kapcsolva

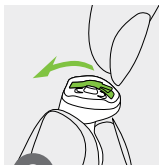


i A hallókészülék bekapcsolásakor egy indítási dallam hallható.

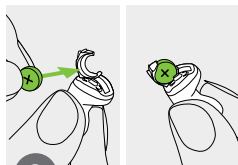
5. Elemek



1
Távolítsa el a fóliát az új elemről, és várjon két percet.



2
Nyissa fel az elemtartó fedelét.



3
Helyezze az elemet az elemtartóba a „+” jellel felfelé.

i Ha az elemtartó fedelét nehéz becsukni: Ellenőrizze, hogy az elem helyesen legyen behelyezve, és a „+” jel felfelé nézzen. Ha nem megfelelően helyezi be az elemet, a hallókészülék nem fog működni, és károsodhat az elemtartó fedele.

🔋 Alacsony töltöttség: A készülék két sípjellel jelzi, ha az elem merülni kezd. Ezután körülbelül 30 perce lesz, hogy kicserélje az elemet (ez a hallókészülék beállításaitól és az elemtől függően változhat). Javasoljuk, hogy mindig legyen kéznél egy új elem.

Elem csere

Ez a hallókészülék cink-levegő elemekkel működik.

A következőképpen választhatja ki a megfelelő méretű (10-es, 312-es vagy 13-as) elemet:

- Ellenőrizze „Az Ön hallókészüléke” részt az 5. oldalon.
- Ellenőrizze a jelölést az elemtartó fedelének belsején.
- Tekintse át a következő táblázatot.

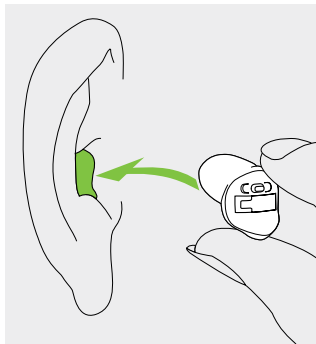
Modell	Cink-levegő elem mérete	A csomagoláson található színkód	IEC-kód	ANSI-kód
Phonak Virto				
B-10 NW O	10	sárga	PR70	7005ZD
B-10 O	10	sárga	PR70	7005ZD
B-10	10	sárga	PR70	7005ZD
B-312 NW O	312	barna	PR41	7002ZD
B-312	312	barna	PR41	7002ZD
B-13	13	narancs	PR48	7000ZD

i Kérjük, ügyeljen arra, hogy a megfelelő típusú elemet használja hallókészülékéhez (cink-levegő). A termék biztonságosságára vonatkozó információkat olvassa el a 17.2. fejezetben.

6. A hallókészülék felhelyezése (minden típus esetében)

1

Emelje a füléhez
a hallókészüléket, és
helyezze a hallójáratba.

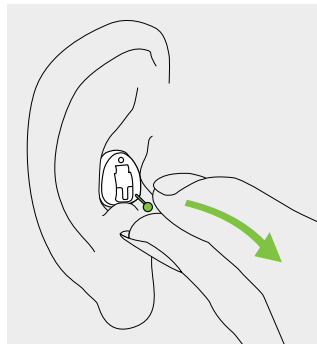


7. A hallókészülék eltávolítása

7.1. Kihúzózállal ellátott hallókészülék eltávolítása

1

Fogja meg a kihúzószálat,
majd felfelé és kifelé
mozgatva, óvatosan
húzza ki a hallókészüléket
a füléből.

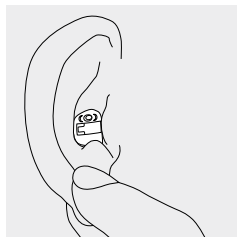


8. Nyomógomb

7.2. Kihúzószál nélküli hallókészülék eltávolítása

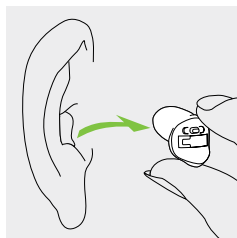
1

Tegye a hüvelykujját a fülcimpája mögé, és a fülét finoman felfelé nyomva tolja ki a hallókészüléket a hallójáratból. Az állkapcsával rágó mozgásokat végezve segítheti a műveletet.



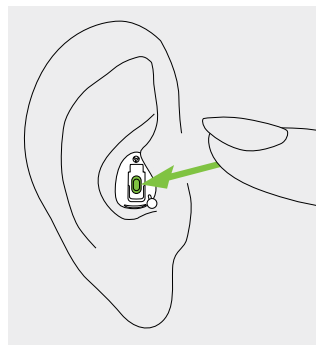
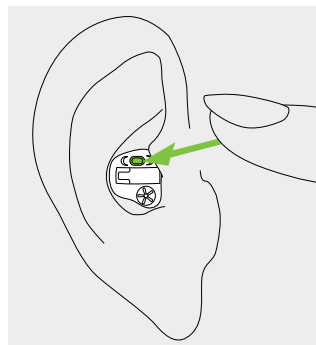
2

Fogja meg a hallókészülék kiálló részét, és vegye ki a készüléket.



Kizárólag az ezzel a funkcióval rendelkező modellek esetén:

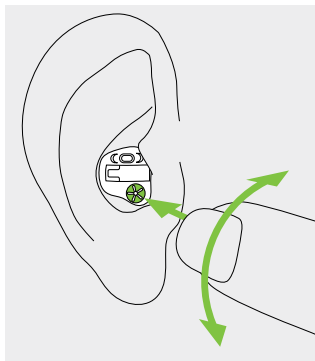
A hallókészüléken lévő nyomógomb számos funkcióval rendelkezhet, illetve inaktív is lehet. Ez a hallókészülék programozásától függ, és az egyéni „Hallókészülék útmutatóban” van feltüntetve. Ezért a dokumentumért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.



9. Hangerő-szabályozás

Kizárólag az ezzel a funkcióval rendelkező modellek esetén:

A hangerő növeléséhez tekerje előrefelé a hangerő-szabályozót.
A hangerő csökkentéséhez tekerje hátrafelé a hangerő-szabályozót.
A hallásgondozó szakember letilthatja a hangerő-szabályozót.



10. A Virto B-10 NW O beállítása Phonak MiniControl használatával

A MiniControl tartalmaz egy mágnest, amely távirányítóként használható a Virto B-10 NW O készülék beállításainak módosítására.

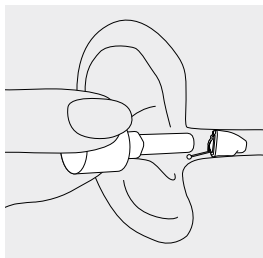
A MiniControllal rendelkező Virto B-10 NW O készülék számos funkcióval rendelkezhet, illetve inaktív is lehet. Ez az Ön egyéni beállításaitól függ, amelyek az egyéni „Hallókészülék-útmutatóban” vannak feltüntetve. Ezért a dokumentumért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Ahhoz, hogy használni tudja a MiniControl-t, csavarja ki a mágnest a kulcstartóból, és dugja be a hallójáratába anélkül, hogy a hallókészülékhez hozzáérne.



11. Ápolás és karbantartás

A hallókészülék viselése közben a hallókészülék érintése nélkül tartsa a mágnes a hallójáratban. Amint a Virto B-10 NW O készülék a kívánt programban van vagy elérte a kívánt hangerőt, azonnal vegye el a mágneset.



i Ha orvosi eszközt, például pacemakert vagy ICD-eszközt (beültethető kardioverter defibrillátor) használ, a mágneses mezőknek az alkalmazott orvosi eszközre gyakorolt esetleges hatásával kapcsolatban lásd az adott használati útmutatót.

i Ne tegye a MiniControl távirányítót (sem nyitva, sem csukva) a mellzsebébe. A MiniControl távirányító és bármely orvosi eszköz között tartson legalább 15 cm távolságot.

A hallókészülék alapos és rendszeres ápolása hozzájárul a készülék kimagasló teljesítményéhez és hosszú élettartamához.

Kérjük, a következő előírásokat tekintse iránymutatónak. A termék biztonságára vonatkozó további információkat lásd a 17.2. fejezetben.

Általános tudnivalók

Hajlakk és kozmetikai termékek használata előtt vegye ki a hallókészüléket a füléből, mert ezek a termékek károsíthatják a készüléket.

Naponta

A napi tisztítás és szárítórendszer használata erősen ajánlott. A Phonak C&C termékvonálával a tisztításhoz szükséges termékek teljes készletét kínálja. A hallásgondozó szakember örömmel ad tanácsot Önnek. A hallókészülék tisztításához soha ne használjon háztartási tisztítószereket (mosóport, szappant stb.).

Ha a hallókészülék gyengén vagy egyáltalán nem működik, tisztítsa meg vagy cserélje ki a cerumen szűrőt.

Ha a hallókészülék a fülzsírszűrő megfelelő tisztítását vagy cseréjét, valamint új elemek behelyezését követően sem működik, forduljon tanácsért hallásgondozó szakemberéhez.

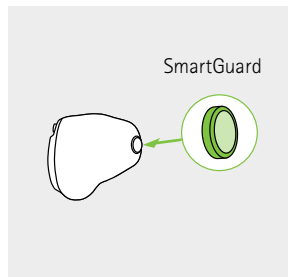
Hetente

A karbantartásra vonatkozó részletesebb útmutatásért és az alapvetőnél alaposabb tisztításra vonatkozó tanácsokért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Fülzsír (cerumen) elleni védelem

A SmartGuard a Phonak által kifejlesztett, egyedi fülzsírszűrő. A különleges membrán kialakítása révén tökéletes védelmet nyújt a hallókészülék számára a fülzsírral és a nedvességgel szemben.

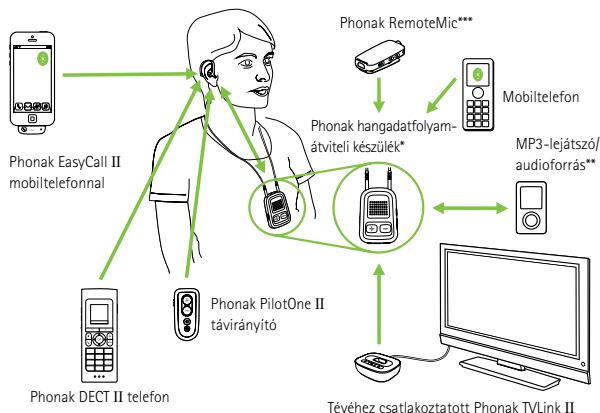
A Cerustop fülzsírszűrők szintén gyakran használatosak alternatív védelmi rendszerként. Hallásgondozó szakembere részletes tájékoztatást ad Önnek a cerumen védelmi rendszer hallókészülékén való használatáról.



12. Vezeték nélküli kiegészítők

12.1. Csatlakozás audioforrásokhoz és távirányítóhoz

Phonak tartozékok széles választéka áll rendelkezésére a hallókészülékével való vezeték nélküli használatra.



* Phonak ComPilot II készülék nyakba akasztható indukciós hurokkal vagy ComPilot Air II készülék a ruhára való rögzítést szolgáló csipetítővel. Ezek a készülékek is rendelkeznek alapvető távirányító funkciókkal. Speciális szabályozási lehetőségekhez a készülékekkel együtt használható a Phonak RemoteControl App alkalmazás.

** Az audioforrások (pl. MP3-lejátszó, számítógép, laptop, tablet) Bluetooth-kapcsolaton vagy audiókábelen keresztül csatlakoztathatók a hangadatfolyam-átviteli készülékhez.

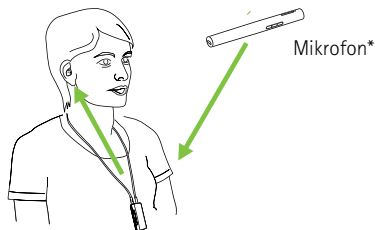
*** A beszélő ruhájára csipetve jobb beszédértést biztosít nagyobb távolságról.

12.2. Zajos környezetben, nagy távolságról történő kommunikáció

A Roger termékek kimagasló mikrofonteljesítményt nyújtanak, így segítik a jobb beszédértést zajos környezetben és nagy távolságban is. A Roger készülékek a következő előnyöket nyújtják az Ön számára:

- minden egyes szó érthetővé válik zajos környezetekben – például étteremben, közösségi helyeken – és nagyobb távolságokból is
- diszkrét kivitelezés
- a hallókészülékre erősített vagy a testen viselt vevőegység segítségével közvetlenül hallókészülékébe közvetíti a beszédet

13. Szerviz és jótállás



Testen viselt vevő esetében

Helyi jótállás

A hallókészülék vásárlásának helyszínén érdeklődjön a hallásgondozó szakembertől a helyi jótállási feltételekről.

Nemzetközi jótállás

A Sonova AG egyéves, korlátozott nemzetközi jótállást biztosít, amely a termék megvásárlásának napjától érvényes. Ez a korlátozott jótállás a hallókészülék gyártási és anyaghibáira vonatkozik, de nem érvényes a tartozékokra, például elemekre, csövekre, fülillesztékekre és külső hangszórókra. A jótállás csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása esetén érvényesíthető.

A nemzetközi jótállás nem érint semmilyen törvényes jogot, amelyre Ön az érvényben lévő, kereskedelmi termékek értékesítésére vonatkozó nemzeti jogszabályokban foglaltak alapján lehet jogosult.

Megjegyzés: Csak a telefontekerccsel ellátott Virto B modellek esetén áll rendelkezésre

* Egyes Phonak Roger mikrofonok támogatják az audioforrásokból történő bemenetet is Bluetooth® technológiával vagy kábelen keresztül. A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. vállalat tulajdonában lévő bejegyzett védjegy.

A jótállás korlátozása

Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen kezelés vagy karbantartás, vegyi anyagok hatása vagy túlzott erőhatások miatt bekövetkezett károsodásra. Harmadik fél vagy engedéllyel nem rendelkező szerviz által okozott kár esetén a jótállás semmissé válik. Ez a jótállás nem terjed ki a hallásgondozó szakember által a rendelőjében nyújtott szolgáltatásokra.

Sorozatszám
(bal oldal):

Felhatalmazott hallásgondozó
szakember (bélyegző/alírás):

Sorozatszám
(jobb oldal):

A vásárlás dátuma:

14. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

Európa:

Megfelelőségi nyilatkozat

A Sonova AG ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó 93/42/EGK irányelv, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv követelményeinek. Az EU Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a gyártótól vagy a Phonak helyi képviselőjétől igényelhető, amelynek az elérhetősége megtalálható a www.phonak.com webhelyen található listán (Phonak telephelyek világszerte).

Ausztrália/Új-Zéland:



R-NZ

Azt jelzi, hogy a készülék megfelel a Radio Spectrum Management (RSM) és az Australian Communications and Media Authority (ACMA) Új-Zélandon és Ausztráliában alkalmazandó, törvényes értékesítésre vonatkozó hatályos rendelkezéseinek.

Az R-NZ megfelelőségi címke az új-zélandi piacon A1-es megfelelőségi szinttel forgalmazott rádiós termékekre vonatkozik.

A 2. oldalon felsorolt vezeték nélküli típusok a következő tanúsítvánnyal rendelkeznek:

Phonak Virto B-10 O, M/P/SP típusok

USA	FCC-azonosító: KWC-ITEV100
Kanada	IC-azonosító: 2262A-ITEV100

Phonak Virto B-10, M/P/SP típusok

USA	FCC-azonosító: KWC-ITEV10
Kanada	IC-azonosító: 2262A-ITEV10

Phonak Virto B-13 és B-312, M/P/SP/UP típusok

USA	FCC-azonosító: KWC-ITEV13
Kanada	IC-azonosító: 2262A-ITEV13

1. megjegyzés:

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének és az Industry Canada RSS-210 jelű szabványának. A készülék működtetése a következő két feltételhez kötött:

- 1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
- 2) a készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, a működését nem kívánatos módon befolyásoló interferenciát is.

2. megjegyzés:

A készüléken végzett olyan módosítások és változtatások, amelyeket a Sonova AG nem hagyott kifejezetten jóvá, érvényteleníthetik a készülék működtetésére vonatkozó FCC-engedélyeket.

3. megjegyzés:

Ezt a készüléket az FCC-szabályok 15. része és az Industry Canada ICES-003 jelű szabványa értelmében a „B” osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékekkel összevetve tesztelték, és a készülék megfelelt a tesztelés során. Ezeknek a határértékeknek az a célja, hogy a készülék lakókörnyezetben való alkalmazása esetén észszerűen

elvárható mértékű védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az utasításokkal összhangban telepítik, illetve használják, akkor zavarhatja a rádiókommunikációs adatátvitelt. Nem garantálható azonban, hogy egy adott helyen való alkalmazás esetén nem keletkezik interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz rádió- és televíziókészülékekben – ami a készülék be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, akkor a felhasználónak törekednie kell az interferencia megszüntetésére a következő módszerek segítségével:

- a vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése;
- a készülék és a vevőegység közötti távolság növelése;
- a készülék csatlakoztatása egy olyan fali aljzathoz, amely a vevőegységtől eltérő áramkörön van;
- a kereskedő vagy egy tapasztalt, rádió- és televíziókészülékekkel foglalkozó szakember felkeresése.

Az Ön vezeték nélküli hallókészülékének rádiójára vonatkozó információk

Antenna típusa	Beépített antennatekercs ferrit maggal (indukciós)
Üzemeltetési frekvencia	10,6 MHz
Alkalmazott sáv szélesség (BW 99%-a)	kb. 500 kHz
Moduláció	DQPSK
Csatorna	Egy csatornás rádió
Hatótávolság	18 cm
Példa az alkalmazásra	Az audio- vagy parancsjel továbbítása a másik oldali hallókészülék felé
Mágneses mező erőssége 3 m távolságban	-20,5 dB μ A/m

15. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése



A CE-jelöléssel a Sonova AG igazolja, hogy ez a termék – a tartozékokkal együtt – megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó 93/42/EGK irányelv, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv követelményeinek. A CE-jelölést követő számok azon minősítő szervezetek kódjai, amelyek a minősítést végezték a fent említett irányelveknek megfelelően.



Ez a szimbólum jelzi, hogy az ebben a használati utasításban ismertetett termékek megfelelnek az EN 60601-1 szabvány „B” típusú alkalmazott alkatrészekre vonatkozó követelményeinek. A hallókészülék felülete „B” típusú alkalmazott alkatrésznek minősül.



A 93/42/EGK európai uniós irányelv követelményeinek megfelelően jelzi az orvostechnikai eszköz gyártóját.



A szállítás során szárazon kell tartani.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és szem előtt kell tartania a használati útmutatóban foglalt vonatkozó információkat.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.



Fontos információk a termék kezeléséről és biztonságos használatáról.

A használatra
vonatkozó
feltételek

A termék a kivitelezésének köszönhetően rendeltetésszerű használat esetén problémamentesen és korlátozások nélkül alkalmazható, amennyiben a használati útmutató ezzel ellentétes információt nem tartalmaz.



A gyártó sorozatszámát jelöli az adott orvosi eszköz azonosítása céljából.



A gyártó katalógusszámát jelöli az orvosi eszköz azonosítása céljából.



Szállítási és tárolási hőmérséklet: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ között.



Szállítási páratartalom: Max. 90% (nem lecsapódó).
Tárolási páratartalom: Használaton kívül 0% és 70% között. A hallókészülék használat utáni szárítására vonatkozó utasításokat lásd a 17.2. fejezetben.



Légköri nyomás: 200 hPa és 1500 hPa között



Az áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a hallókészülék nem dobható a háztartási hulladékok közé. Kérjük, a régi, illetve használaton kívüli hallókészülékeket az elektronikus hulladékok számára fenntartott hulladéklerakó helyeken vagy a hullásgondozó szakemberénél adja le ártalmatlanításra. A helyes hulladékkezeléssel elkerülhető a környezet károsítása és az egészség veszélyeztetése.

16. Hibaelhárítás

Probléma

A hallókészülék nem működik

A probléma okai

Lemerült elem

Eldugult hangkimenet

Az elem nem megfelelően van behelyezve

A hallókészülék ki van kapcsolva

A hallókészülék sípol

A hallókészülék nem megfelelően van behelyezve.

A hallókészülék nem elég hangos vagy torzít

Fülsír található a hallójáratban

Túl nagy a hangerő

Az elem töltöttsége alacsony

Eldugult hangkimenet

Túl alacsony a hangerő

Megváltoztak a hallási feltételek

A hallókészülék két sípjelet ad le

Alacsony töltöttségű elem jelzése

A hallókészülék ki- és bekapcsol (szakaszosan).

Nedvesség az elemen vagy a hallókészüléken



Ha a probléma továbbra is fennáll, további segítségért keresse fel hallásgondozó szakemberét.

Teendő

Cserélje ki az elemet (1. és 5. fejezet)

Tisztítsa meg a hangkimenetet

Helyezze be megfelelően az elemet (1. és 5. fejezet)

Kapcsolja be a hallókészüléket az elemtartó fedelét teljesen bezárva (4. fejezet).

Helyezze be megfelelően a hallókészüléket (6. fejezet)

Forduljon fül-orr-gégészhez/háziorvoshoz vagy hallásgondozó szakemberhez

Csökkentse a hangerőt, ha a hangerő-szabályozás elérhető (8. + 9. fejezet)

Cserélje ki az elemet (1. és 5. fejezet)

Tisztítsa meg a hangkimenetet

Növelje a hangerőt, ha a hangerő-szabályozó elérhető (8. és 9. fejezet)

Forduljon hallásgondozó szakemberéhez

Cseréljen elemet 30 percen belül (1. és 5. fejezet)

Törölje át az elemet és a hallókészüléket egy száraz kendővel.

17. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, a hallókészülék használata előtt olvassa el a következő oldalakon szereplő tudnivalókat.

A hallókészülék nem képes helyreállítani a normál hallást, és nem képes sem megelőzni, sem javítani a szervi eredetű halláskárosodást. Ha csak ritkán használja a hallókészüléket, nem tudja teljes mértékben kihasználni a készülék által kínált lehetőségeket. A hallókészülék-használat csupán a hallásjavítás része, kiegészítésképpen szükség lehet hallástanításra és a szájról olvasás tanítására.

17.1. Veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések

- i** A hallókészülékek a hang felerősítésére és a fülbe való továbbítására szolgálnak, így kompenzálva a halláskárosodást. A speciálisan az adott hallásvesztésre programozott hallókészüléket csak az a személy használhatja, akinek készült. Más személy nem használhatja, mert károsíthatja vele a hallását.
- i** A hallókészülék Sonova AG által kifejezett módon nem jóváhagyott változtatása és módosítása nem engedélyezett. Az ilyen változtatások kárt tehetnek a fülben vagy a hallókészülékben.
- i** Ne használja a hallókészüléket robbanásveszélyes területen (robbanásveszélyes bányák vagy ipari területek, oxigéndús környezet vagy gyúlékony anesztetikumok környezete).
- i** A hallókészülékben lévő elemek lenyelés esetén mérgező hatásúak! Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatékkal élőktől és háziállatoktól. Ha valaki mégis lenyelne az elemeket, azonnal forduljon orvoshoz!

i Ha fájdalmat érez a fülében vagy a füle mögött, ha begyullad a füle, ha bőrirritációt vagy gyors fülzsír-felhalmozódást tapasztal, forduljon hallásgondozó szakemberéhez vagy orvosához.

i A hallási programok iránymikrofon üzemmódban csökkentik a háttérzajokat. Tartsa szem előtt, hogy a rendszer részben vagy akár teljesen elnyomja a háta mögül érkező figyelmeztető jelzéseket és zajokat, például az autók hangját.

i Ez a hallókészülék nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb kisgyermek számára. Olyan apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek fulladást okozhatnak,

ha egy gyermek lenyeli őket. Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatékkal élőtől és háziállatoktól. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz vagy menjen kórházba.

i Ne alakítson ki vezetékes kapcsolatot a hallókészüléke és bármilyen külső hangforrás, például rádió stb. között. Ez testi sérülésekhez vezethet (áramütés).

i A következők kizárólag olyan személyekre vonatkoznak, akik aktív beültethető orvosi eszközökkel rendelkeznek (pl. pacemaker, defibrillátorok stb.):

- Tartsa a vezeték nélküli hallókészüléket legalább 15 cm-es (6 hüvelyknyi)

távolságra az aktív implantátumtól. Ha bármilyen interferenciát észlel, ne használja a vezeték nélküli hallókészülékeket, és lépjen kapcsolatba az aktív implantátum gyártójával. Kérjük, ügyeljen arra, hogy hálózati vezetékek, elektrosztatikus kisülések, repülőtéri fém-detektorok stb. szintén okozhatnak interferenciát.

- Tartsa a mágneses alkatrészeket (pl. az elem kezelésére szolgáló eszközt, az EasyPhone mágnes stb.) legalább 15 cm-es távolságra az aktív implantátumtól.
- Ha vezeték nélküli Phonak tartozékot használ, olvassa el „A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók” című fejezetet a vezeték nélküli tartozékokhoz kapott használati útmutatóban.

i Kerülje a fülre irányuló erős fizikai behatásokat fülbe helyezhető hallókészülék viselésekor. A fülbe helyezhető héj stabilitását normál használatra tervezték. A fület érintő erős fizikai hatás (pl. sportolás közben) következtében a fülbe helyezhető héj eltörhet. Ez pedig a hallójárat sérüléséhez, illetve a dobhártya átszakadásához vezethet.

i Amennyiben a hallókészüléket mechanikus behatás vagy ütés éri, kérjük, győződjön meg arról, hogy a hallókészülék háza sértetlen, mielőtt a fülébe helyezné.

17.2. A termék biztonságára vonatkozó tudnivalók

- i** Soha ne merítse vízbe a hallókészüléket! Óvja a túlzott mértékű nedveségtől. Zuhanyozás, fürdés és úszás előtt mindig vegye ki a hallókészüléket, mert a hallókészülék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz.
- i** Óvja a hőtől a hallókészüléket (soha ne hagyja ablak közelében vagy autóban). A hallókészülék szárításhoz soha ne használjon mikrohullámú és egyéb melegítőeszközöket. Az alkalmazható szárítási módszerekről érdeklődjön hallásgondozó szakemberénél.
- i** Ha nem használja a hallókészüléket, hagyja nyitva az elemtartó fedelét, hogy elpárologhasson az esetleges nedvesség. Használat után mindig teljesen szárítsa meg a hallókészüléket. A hallókészüléket biztonságos, száraz és tiszta helyen tárolja.
- i** Ne ejtse le a hallókészüléket! A hallókészülék károsodhat, ha kemény felületre ejtik.
- i** Mindig új elemeket használjon a hallókészülékhez. Abban az esetben, ha az elem szivárog, a bőrirritáció elkerülése érdekében azonnal cserélje ki egy újra. A használt elemeket ártalmatlanításra visszajuttathatja hallásgondozó szakemberéhez.
- i** A hallókészülékekhez használt elemek feszültsége nem haladhatja meg az 1,5 V-ot. Kérjük, ne használjon ezüst-cink vagy Li-ion (lítiumion) újratölthető elemeket, mivel ezek súlyosan károsíthatják hallókészülékét. A 5. fejezetben található táblázat jelzi, hogy pontosan milyen típusú elem szükséges az Ön hallókészülékébe.
- i** Ha hosszú ideig nem használja a hallókészüléket, vegye ki az elemet.

i Egyes speciális orvosi vagy fogászati vizsgálatok, ideértve az alábbiakban leírt sugárzást, károsan befolyásolhatják hallókészüléke működését. Vegye le hallókészülékét és hagyja a vizsgálószobán/-területen kívül, mielőtt a következő vizsgálatokon venne részt:

- Orvosi vagy fogorvosi röntgenvizsgálat (CT-vizsgálat is).
- Mágneses mezőt generáló orvosi MRI/NMRI vizsgálatok.
- A hallókészüléket nem kell levennie biztonsági kapun (repülőtereken stb.) való áthaladáskor. Ha egyáltalán használnak röntgensugarat, az nagyon alacsony dózisé, ami nincs kihatással a hallókészülékre.

i Ne használja a hallókészüléket olyan helyen, ahol tilos az elektronikus eszközök használata.

[illegible][illegible]

Az Ön hallásgondozó szakembere:



Gyártó:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Svájc

www.phonak.com



029-0516-Hungarian/V1.00/2017-07/hlg © Sonova AG Minden jog fenntartva!

sonova
HEAR THE WORLD

